



Codice gara: "AOV/CA 033/2017 -
Technische Unterstützung für das OP
INTERREG V- A Italien – Österreich 2014-
2020 der Autonomen Provinz Bozen."

Codice CIG: 7107438B5F

Codice CUP: B81E15000850009

Code der Ausschreibung: "AOV/CA
033/2017 - Servizio di assistenza tecnica
del PO Interreg V - A Italia - Austria 2014-
2020 della Provincia Autonoma di
Bolzano"

Erkennungskode CIG: 7107438B5F

Einheitskode CUP: B81E15000850009

Chiarimenti n. 2 - 3

Erklärungen Nr. 2 - 3

Quesito n. 2

Nell'allegato A1 alla documentazione di gara predisposto dalla Stazione Appaltante e obbligatorio per la partecipazione alla gara viene richiesto nella sezione VI lettera w) (evidenziata in giallo dalla Stazione Appaltante):

"il possesso di una sede operativa in (indicare l'indirizzo completo:) o di impegnarsi a costituirne una entro mesi dalla data di aggiudicazione definitiva"

Con la presente siamo a chiedere visto che nel disciplinare di gara non viene richiesto tra i requisiti di partecipazione il possesso di una sede operativa in una determinata città o provincia, se tale informazione deve essere indicata ed a quale città o provincia si deve fare riferimento.

Risposta n. 2

Non è necessario specificare la città o la provincia in sede di offerta.

Frage Nr. 2

In der Anlage A1 der Anlagen, welche von der Vergabestelle vorbereitet wurde und welche verpflichtend ist für die Teilnahme an der Ausschreibung ist, wird im Teil VI, Buchstabe w) (von der Vergabestelle gelb gekennzeichnet):

" einen Betriebssitz in (vollständige Adresse angeben) hat oder sich verpflichtet, diesen innerhalb von Monaten nach Erhalt des endgültigen Zuschlages zu gründen..."

Hiermit fragen wir, nachdem in den Ausschreibungsbedingungen unter den Teilnahmebedingungen nicht der Besitz eines Betriebssitzes in einer bestimmten Stadt oder Provinz verlangt wird, ob diese Information angegeben werden muss und auf welche Stadt oder Provinz sich diese beziehen soll.

Antwort Nr. 2

Es ist nicht notwendig, bei der Angebotsabgabe die Stadt oder Provinz genau anzugeben.

**Quesito n. 3**

In riferimento alla presente procedura si chiede se il curricula vitae dei professionisti indicati in offerta tecnica debbano essere presentati? In caso affermativo, non essendoci nella sezione offerta tecnica del portale un campo specifico dove inserire i Curricula vitae, si chiede in quale delle sezioni previste per l'offerta tecnica (ovvero A.B.C.D.) debbano essere inseriti e caricati nel portale.

Risposta n. 3

È indifferente in quale sezione dell'offerta tecnica vengono presentati i CV, sempre se presentati nella busta B (Offerta tecnica).

Frage Nr. 3

In Bezug auf das vorliegende Verfahren wird nachgefragt, ob die Lebensläufe (CV) der im technischen Angebot angeführten Personen vorgelegt werden müssen. Wenn ja, nachdem im Abschnitt des technischen Angebotes kein spezifisches Feld für den Eintrag der Lebensläufe vorgesehen ist, wird nachgefragt, in welchem für das technische Angebot vorgesehenem Abschnitt (bzw. A.B.C.D.) müssen diese im Portal eingetragen und gespeichert werden.

Antwort Nr. 3

Es ist egal, in welchem Abschnitt des technischen Angebotes die Lebensläufe (CV) abgegeben werden, solange sie im Umschlag B (technisches Angebot) abgegeben werden.